

Közbeszerzési o. pld-a!

felvétel
09/08/05
IT
09/08/05

függő
09.08.05.

Szerződés szám: 6816-21/20/2009.

V Á L L A L K O Z Á S I S Z E R Z Ő D É S

Amely létrejött egyrészről a Központi Statisztikai Hivatal (1024 Budapest, Keleti Károly u. 5-7.) képviselőjében dr. Balogh Miklós elnökhelyettes a továbbiakban, mint megrendelő

másrészről

Név/Cégnév: Xerox Magyarország Kft.

Képviselő neve: Horváth Gábor

Székhely: 1037 Budapest, Szépvölgyi út 35-37

Adószám: 10767111-2-44

Cégjegyzékszám/Nyilvántartásba vételi szám: 01-09-167204

mint vállalkozó között az alulírott napon, helyen, az alábbi feltételekkel:

Előzmények

1. A Központi Statisztikai Hivatal, mint ajánlatkérő 2009. 04. hó 10. napján, a TED 2009/S 70-101930 számon tett közzé ajánlati felhívást nyílt eljárás megindítására „A Központi Statisztikai Hivatal kérdőíveinek, kiadványainak nyomdai előállítás, expedíálási, postai feladásra történő előkészítési munkáinak elvégzése ajánlattevő által biztosított és telepített berendezéseken” címmel a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. tv. (a továbbiakban Kbt.) IV. fejezet 3. Cím szerint az alább részletezett tárgyban.

A szerződés tárgya

2. A közbeszerzési eljárás eredményeként kiválasztott nyertes ajánlattevő, mint vállalkozó kizárólag jelen vállalkozási szerződés szerint, valamint az ajánlati felhívásban, dokumentációban és ajánlatban foglaltaknak megfelelően végzi a megszemélyesített, illetve nem megszemélyesített kérdőívek, expedíálási listák, kiadványok, egyéb publikációk nyomtatási, sokszorosítási, kötetzeti, expedíálási, postai feladásra történő előkészítési munkáit, ajánlatkérő, mint megrendelő pedig kizárólag ennek megfelelően köteles a szolgáltatás átvételére és díj fizetésére.

A feladat leírását a kiadott Dokumentáció II. Műszaki leírás 4. pontja tartalmazza, mely jelen szerződés mellékletét képezi (1. sz. melléklet).

A munkavégzés helye

3. A munkavégzés helye általában a KSH Tájékoztatási Főosztály Adatgyűjtemények szerkesztősége (osztály), 1119 Bp., Andor u. 47-49.

021
ksh
vállalkozó

4. Kizárólag a 3. pontban megjelölt helyen végezhető
 - megrendelő időszakos felméréseihez kapcsolódó megszemélyesített kérdőívek nyomtatási és sokszorosítási munkái;
 - megrendelő kérdőíveinek kiküldését segítő 10.1.2.3.0-es alkalmazás-szerverhez tartozó Oracle Reports-szal előállított (PDF formátumú) listák nyomtatási feladatának ellátása;
 - megrendelő által előre meghatározott bizonyos kiadványok nyomdai előállítás (lásd Dokumentáció II. Műszaki leírás 4.2. pontjában foglaltakat);
 - a küldemények expedálásra, postai feladásra történő előkészítése.
5. Egyebekben a vállalkozó jogosult a munkát általa megválasztott, és megrendelő által jóváhagyott helyen végezni.
6. Vállalkozó megrendelő üzemterületén nem végezhet, illetve oda nem hozhat olyan munkát, amely nem megrendelő részére teljesített szolgáltatáshoz kapcsolódik, így különösen nem végezhet az általa telepített berendezésen harmadik személy részére munkát.

Vállalkozó jogai és kötelezettségei

7. Vállalkozó jelen szerződés aláírását követő 5 munkanapon belül köteles a gépeket, berendezéseket telepíteni, 15 munkanapon belül a szoftvereket illeszteni és tesztelni.
8. A vállalkozó a munkát saját költségén, saját anyaggal végzi el. Vállalkozó viseli a feladat ellátásához szükséges üzemeltetési költséget a szerződés 33. pontjában foglaltak szerint. Köteles a munkavégzést úgy megszervezni, hogy biztosítsa a munka gazdaságos, a helyi telepítésű berendezéseken legcélszerűbb kihasználtságot jelentő, gyors befejezését.
9. Vállalkozó által telepített berendezések vállalkozó tulajdonát képezik, azokat csak Vállalkozó alkalmazottai, vagy az általa megbízott személyek használhatják, az abban keletkezett értékcsökkenés, vagy bármilyen kár kizárólag vállalkozót terheli.
10. Vállalkozó a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben alvállalkozó igénybevételére nem jogosult. A közbeszerzés értékének tíz százalékát meg nem haladó mértékben a kiadványok nyomtatására alvállalkozó igénybevételére jogosult. Alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén felelős minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be.
11. A vállalkozó köteles a megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni (írásban az 54. pontban megjelölt kapcsolattartó felé), amely a vállalkozás eredményességét vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti, vagy gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért felelős, különös tekintettel a mulasztás jogkövetkezményeire.
12. A vállalkozó a megrendelő által adott utasítás szerint sem végezheti el a munkát, ha ez jogszabály vagy hatósági rendelkezés megsértésére vagy az élet- és vagyónbiztonság veszélyeztetésére vezetne. Ha a megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, erre a vállalkozó köteles őt figyelmeztetni. A figyelmeztetés elmulasztásából eredő kárért a vállalkozó felelős.
13. Vállalkozó köteles megrendelő kapcsolattartójával előzetesen közölni minden körülményt, amely a megszokott, és szerződészerű teljesítéstől eltérő munkavégzést eredményezhet.
14. Vállalkozó köteles minden, - az ajánlatában bemutatott gépben, személyben, illetve más anyagi, technikai felszereltségében történő - változást haladéktalanul megrendelőnek

írásban bejelenteni, és köteles a jelen szerződés feltételeinek megfelelő cseréről, helyettesítésről, illetve szükség szerint új személyről, vagy az általa vállalt eredeti feltételek pótlásáról gondoskodni az alábbiak figyelembe vételével.

15. A vállalkozó feladatainak ellátása során köteles a keletkezett hulladékot elszállítani. Vállalkozónak biztosítania kell a feladatok ellátása során keletkezett veszélyes hulladék szakszerű kezelését.
16. Vállalkozó köteles a szerződés teljesítéséhez szükséges gép, technikai eszköz azonosító adatait megadni, legkésőbb a cserét megelőző 5 (öt) nappal korábban. Köteles továbbá a szerződés teljesítésében részt vevő dolgozó adatait legkésőbb 5 (öt) nappal a beléptetési szándékot megelőzően – az alkalmazott adatait (név, anyja neve, születési hely-, idő, személyi igazolvány száma, lakcím) – megrendelőnek írásban átadni. Vállalkozó akkor tekinthet el a fentiekben részletezett szabálytól, ha ez a megrendelőnek károsodástól való megóvása érdekében szükséges, vagy egyéb módon vállalkozón kívülálló előre nem látható okok miatt nem lehetséges.
17. Ha a vállalkozónak más személy igénybevételére nem volt joga, felelős azokért a károkért is, amelyek e személy igénybevétele nélkül nem következtek volna be. Ha vállalkozó által igénybe vett személyt a megrendelő jelölte ki, vállalkozó e személyért nem felelős, ha bizonyítja, hogy az igénybe vett személy utasításokkal való ellátása és ellenőrzése terén úgy járt el, ahogy az az adott helyzetben általában elvárható.
18. Vállalkozó köteles a munkavállalók munkahelyen történő egyéni védőeszköz használatának minimális biztonsági és egészségvédelmi követelményeiről szóló 65/1999. (XII. 22.) EüM rendelet előírásait betartani.
19. Vállalkozó kijelenti, hogy jelen szerződés időtartama alatt folyamatosan rendelkezik - a helyi telepítésű berendezésekre is kiterjedő - vagyon,- és felelősségbiztosítással. Vállalkozó a szerződés megkötésekor a biztosítási kötvény 1 példányát megrendelőnek átadja.
20. Vállalkozó kártérítési felelősséggel tartozik minden olyan kárért, amely a 1119 Bp., Andor u. 47-49. alatti ingatlan rendeltetésellenes, vagy szerződésellenes használatának következménye.

Megrendelő jogai és kötelezettségei

21. Megrendelő köteles a Dokumentáció II. Műszaki leírás 8. pontjában meghatározott munkafeltételek, továbbá műszaki és energetikai feltételek biztosítására.
22. Megrendelő a feladat ellátásához szükséges helyiségek használatáért bérleti díjat nem számít fel.
23. Megrendelő jogosult vállalkozó tevékenységét bármikor, bármilyen körben ellenőrizni, jogosult vállalkozó részére a munkavégzésre és megszervezésére vonatkozó utasítást adni, azonban az utasítás nem teheti a teljesítést terhesebbé.
24. Megrendelő köteles a munkahelyet alkalmas állapotban vállalkozó rendelkezésére bocsátani. Megrendelő kijelöli vállalkozó dolgozója részére a munkavégzés ideje alatt használandó, ún. szociális helyiséget, melyeket térítésmentesen bocsát vállalkozó dolgozói rendelkezésére.
25. Megrendelő megtilt minden a jelen szerződés teljesítése körében vállalkozó tudomására jutó bizalmas információ, tény, adat harmadik személy részére történő tudomásra hozását. Továbbá a munkában közvetlenül részt vevő személyek részére történő információközlésnek bizalmasnak kell lennie, és olyan mértékűnek, amely jelen szerződés teljesítése szempontjából feltétlenül szükséges. Vállalkozó tudomásul veszi,

hogy saját maga részére, valamint valamennyi, a szerződés teljesítésében résztvevő alkalmazottjára is kiterjedő titoktartási nyilatkozatot ír, írat alá.

26. Megrendelő köteles vállalkozó részéről szabályszerűen bejelentett alkalmazottja részére belső szabályzatának megfelelő beléptetést és a munkavégzés helyén való tartózkodást biztosítani.
27. A megrendelő a nyomdai előállításra/nyomtatásra, kötészetre, expediálásra, postai feladás előkészítésére vonatkozó írásos megrendelést/eket átadja, amely/ek tartalmazza/ák a feladat/ok pontos leírását, mennyiségét, valamint a teljesítési határidőt.

Szerződés teljesítése

28. A feladat elvégzését igazoló okmányok (nyomatszámok, darabszámok, minőség és határidő ellenőrzése) elfogadását megrendelő kijelölt munkatársa végzi.
29. A vállalkozó által benyújtott számla mellékletét képezi, a megrendelés/ek, valamint a kiállított teljesítésigazolás/ok 1 példánya.
30. Az igazolt teljesítés/ek ellenértékének fizetése utólag havonta átutalással, vállalkozó számlája és a teljesítés igazolása ellenében történik a számla kézhez vételétől számított 30 naptári napon belül.
31. Megrendelő tájékoztatja vállalkozót, hogy az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. tv. 36/A. § alapján a közbeszerzések teljesítéséhez kapcsolódóan megkötött vállalkozási szerződés alapján történő, a havonta nettó módon számított 200 000 forintot meghaladó kifizetésnél a kifizetést teljesítő/megrendelő a teljesítésért abban az esetben fizethet, ha
a) a vállalkozó bemutat, átad, vagy megküld a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást, vagy
b) a vállalkozó a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózoói adatbázisban.
32. Vállalkozó teljesítése, illetve a nyomdai termékek átvétele és ellenőrzése a KSH Tájékoztatási Főosztály Adatgyűjtemények szerkesztősége (osztály), 1119 Budapest, Andor u. 47-49. sz. alatt történik.

Vállalkozói díj és költségek

33. Vállalkozó viseli a jelen szerződésben foglalt feladat ellátásához szükséges helyiség használatával kapcsolatos közüzemi és egyéb díjakat, melyre vonatkozóan megrendelő és vállalkozó külön üzemeltetési szerződést köt. (Lásd. Dokumentáció II. Műszaki leírás 7. pont, 7. bekezdés)
34. Megrendelő az igazolt teljesítést követően, az Ajánlati adatlap 1. sz. mellékletében megadott egységárak, valamint a leigazolt ténylegesen teljesített mennyiségek alapján számított díjat vállalkozó CITI banknál vezetett, 10800007-70000000-10094003 számú számlájára köteles átutalni, a számla kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül. A teljesítési igazolás kiállítására megrendelő részéről Bódiné Vajda Györgyi, az Adatgyűjtemények szerkesztősége osztály vezetője jogosult.
35. A díj magában foglalja a jelen szerződés szerinti feladatok teljesítéséhez szakmailag szükséges valamennyi költséget (alap,- és kellékanyagot) - amelyet nem megrendelő biztosít -, valamint a papíryanag költséget.
36. Vállalkozó árváltoztatásra vonatkozó indítványt először 2010. évben tehet. Az indítvány érkezését követő 30 napon belül szerződő felek közösen állapítják meg az árváltozás %-

os mértékét, amely nem lehet több a KSH által - az előző évre - hivatalosan közzétett „éves fogyasztói árindex” %-ában megadott adatánál. Az árváltozás legkorábban a hivatalos közzétételt követő hónap első napjától érvényesíthető, de visszamenőleges érvényesítésre nincs lehetőség.

37. Vállalkozó jelen szerződés 34. pontjában foglalt díjon felül semmilyen jogcímen nem léphet fel további költség, illetve díj igényrel. A vállalkozó a szerződésben meghatározott díjért mindazokat a szolgáltatásokat köteles nyújtani, amelyek a szerződés szerű teljesítéshez, a megrendelt termékek rendeltetésszerű használatának biztosításához szükségesek.

Szerződés megszűnése, megszüntetése, nem szerződés szerű teljesítés

38. Jelen szerződés 2009. augusztus 16-tól kezdődően, 3 (három) éves határozott időtartam eltelte után megszűnik.
39. Szerződő felek jelen szerződést a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozattal, 90 napos rendes felmondással bármikor megszüntethetik. (Rendes felmondás)
40. Vállalkozó köteles az írásban jelzett minőségi kifogást 2 (kettő) órán belül megszüntetni. A 2 órán túli hibás teljesítésért a hibás teljesítéssel érintett mennyiségre eső vállalkozói díjnak megfelelő kötbért köteles fizetni. Vállalkozó kötbérfizetési kötelezettsége a Dokumentáció II. Műszaki leírás 4.1.1. és 4.1.3. pontjában foglalt feladatok esetében a teljesítéssel érintett mennyiségre eső vállalkozói díj kétszerese.
41. Vállalkozó köteles a késedelmes teljesítéssel érintett időszakra napi 200 000,- Ft (azaz kétszázezer forint) kötbért fizetni, mely összeget megrendelő vállalkozó részére teljesítendő díjból is levonásba helyezhet. Vállalkozó kötbérfizetési kötelezettsége a Dokumentáció II. Műszaki leírás 4.1.1. és 4.1.3. pontjában foglalt feladatok esetében napi 400 000,- Ft (azaz négyszázezer forint). Vállalkozó jelen szerződés 7. pontjában foglalt határidők késedelmes teljesítése esetén nettó 600 000,- Ft/nap késedelmi kötbért köteles fizetni
42. Harminc napot meghaladó késedelem esetén megrendelő vállalkozót az Ajánlati adatlapon megadott teljes ellenszolgáltatás nettó összege 20%-ának megfelelő megíúsulási kötbér fizetésére kötelezheti.
43. Megszűnik a szerződés, egyéni vállalkozó esetén e minőség megszűnésével, társaság esetén a gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. tv. szerint, a társaság bármilyen jogcímen történő megszűnése esetén.
44. Megrendelő azonnali hatályú, rendkívüli felmondásra jogosult az alábbi esetekben is:
- vállalkozó ellen csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás indul,
 - vállalkozó méltányolható ok nélkül nem kezdte meg a szerződés teljesítését,
 - vállalkozó a teljesítést felfüggesztette, és megrendelő erre irányuló írásbeli felszólításának kézhezvételét követő 3 (három) napon belül nem folytatta,
 - vállalkozó jelen szerződés rendelkezéseivel ellentétesen von be alvállalkozót vagy egyéb közreműködőt a teljesítésbe,
 - vállalkozó egyéb súlyos, vagy ismétlődő szerződés szegést követ el.

Ismétlődő szerződés szegő magatartásnak minősül, ha vállalkozó 30 napon belül 3 (három) ízben hibásan, vagy késedelmesen teljesít.

Megrendelő jelen pontban meghatározott esetek bármelyikében a 42. pontban meghatározott mértékű megíúsulási kötbért érvényesíthet.

45. Vállalkozónak 3 000 000,-Ft (azaz hárommillió forint) összegű óvadékot kell nyújtania a szerződés megkötésének napjától kezdődően, folyamatosan, a teljes szerződés időtartama alatt, amely jelen szerződés aláírásának feltétele.

Az óvadék - vállalkozó választása szerint - teljesíthető az előírt pénzüsszegnek a megrendelő Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-01456363-00000000 számú bankszámlájára történő befizetésével/átutalásával és annak jóváírásával, bankgarancia biztosításával, vagy biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó - kötelezvényvel.

Megrendelő tájékoztatja vállalkozót, hogy az óvadék Megrendelő bankszámlájára történő elhelyezése esetén kamatj jóváírás nem történik.

Az óvadék célja, hogy amennyiben vállalkozó megrendelő tulajdonát/ingatlanát nem a gondos karbantartás követelményének megfelelően használja, a vagyonban felróható módon értékcsökkenést idéz elő, vagy bármilyen módon rongálja, megrendelő az ezzel kapcsolatosan felmerülő követelését/kárát az óvadékból közvetlenül kielégítheti. Ez nem jelenti azt, hogy az óvadékot meghaladóan vállalkozó által megrendelőnek okozott kár, illetve egyéb megrendelői követelés megtérítése alól vállalkozó mentesülne.

Az óvadék összege továbbá arra szolgál, hogy vállalkozó nem teljesítése, vagy nem szerződésszerű teljesítése esetén a jelen pontban meghatározott összeghatárig, megrendelő kára megtérüljön a jogalap és összegszerűség előzetes vizsgálata nélkül.

Az óvadék megszűnik, illetve visszajár jelen szerződés rendes felmondás útján történő megszűnése esetén.

Az óvadékból történő kielégítés esetén megrendelő köteles az óvadék összegével 30 napon belül elszámolni.

Vegyes rendelkezések

46. Szerződő felek jelen szerződést csak akkor módosíthatják a szerződésnek a felhívás, a dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részét, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti. (Kbt. 303. §)
47. Jelen szerződés megkötésétől számítva évenként kell a szerződés részteljesítéséről tájékoztatót készíteni és hirdetmény útján a Közbeszerzési Értesítőben közzétenni. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a tájékoztatóban, mint ajánlattevőként szerződő félnek nyilatkoznia kell, hogy egyetért-e az abban foglaltakkal.
48. Szerződő felek megállapodnak, hogy jelen szerződés teljesítése során egymáshoz intézett közléseik hivatalos formájára az ajánlatkérési dokumentációban részletezettek szerint kizárólag írásbeli, vagy elektronikus formátumú közlést tekintik.
49. Szerződő felek kötelezik magukat arra, hogy egymás közötti jogvitáikat megkísérelik peren kívül rendezni. Evégből a felek a vitás kérdésben elfoglalt jogi és ténybeli álláspontjait ezek bizonyítékainak előadásával, szükség esetén az okirati bizonyítékok csatolásával az ügyben érintett összes féllel írásban részletesen közlik, akik arra a kézhezvételtől számított tizenöt nap alatt az összes felvetett jogkérdésre és a teljes tényállásra kiterjedő, az ellenbizonyítékok előadását is tartalmazó részletes írásbeli választ kötelesek adni, melyhez az okirati bizonyítékokat szükség esetén csatolniuk kell. Ez az eljárás mellőzhető, ha a szerződő felek a közöttük felmerült véleményeltérésről közös jegyzőkönyvet készítenek.

Amennyiben a felek nem tudnak megegyezni, úgy alávetik magukat a pertárgy értékétől függően a Fővárosi Bíróság, vagy a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességének.

50. A szerződő felek tudomásul veszik, hogy jelen szerződést külön jogszabályban feljogosított szervek – beleértve a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalt és az Állami Számvevőszéket – jogosultak ellenőrizni.
51. A vállalkozó köteles a statisztikáról szóló 1993. évi XLVI. törvény rendelkezéseit betartani.
52. A Megrendelő részéről a szerződés teljesítésért a főfelelős Németh Eszter, Tájékoztatási főosztályvezető. Ez magában foglalja azt is, hogy a szerződéssel kapcsolatosan a szerződés módosítása, megszüntetése kivételével a megrendelő nevében nyilatkozattételre, és/vagy teljesítésigazolásra is ezen személy jogosult. A vállalkozó a szerződést érintő, nem technikai jellegű kérdéseivel (mert ezek a kapcsolattartók feladata) ezen személyhez fordulhat.
53. A Vállalkozó részéről a szerződésszerű teljesítésért Lipták Zalán Szolgáltatási üzletág igazgató felelős.
54. Kapcsolattartók:

Név	Telefon	Fax	E-mail cím
Megrendelő részéről: Mojzsisné Kemény Mária	229-8186	345-6683	Kemenymaria.Mojzsisne@ksh.hu tajekoztatas@ksh.hu
Vállalkozó részéről: Mészáros Imre	229-8240		imre.meszaros@xerox.hu

55. Jelen szerződés 2009. augusztus 16.-tól hatályos.

Szerződő felek a fenti 55 pontból álló szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag, cégszerűen aláírják.

Budapest, 2009. 08. hó nap


.....
Megrendelő




.....
Vállalkozó
XEROX
Magyarország Kereskedelmi Kft.
1037 Budapest, Szépvölgyi út 35-37.
Szépvölgyi Business Park
Tel.: 436-8800 Fax: 436-8801
6

Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező mellékletei:

1. sz. melléklet: Dokumentáció II. Műszaki leírás része
2. sz. melléklet: Ajánlati adatlap,
3. sz. melléklet: Ajánlati adatlap 1. sz. melléklete



 

